

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1) La vendita è disciplinata dalle presenti condizioni generali di contratto oltre che dalle condizioni particolari evidenziate in fattura o nel Documento di Trasporto, fatto salvo quanto previsto dal successivo art. 14. La sottoscrizione delle condizioni generali di vendita implica anche l'accettazione delle condizioni particolari indicate in fattura e/o nel Documento di trasporto, che l'acquirente dichiara di conoscere ed accettare. Il contratto di compravendita si considera concluso quando la copia della "conferma d'ordine", sottoscritta dall'Acquirente sia per accettazione delle condizioni generali sia, ai sensi dell'art. 1341 c.c., per approvazione specifica delle clausole vessatorie, è fatta pervenire a cura dello stesso Acquirente alla sede del Venditore entro e non oltre dieci giorni dal suo ricevimento, purché essa sia senza modifica, aggiunta o cancellazioni di sorta. Il contratto di vendita potrà ugualmente considerarsi concluso qualora il Venditore esegua in ogni modo l'ordine inoltrato dall'Acquirente.
- 2) Il pagamento della merce deve essere effettuato presso la sede del Venditore nei termini indicati in fattura.
- 3) I termini di consegna sono indicativi. La mancata consegna della merce nei termini prefissati non dà diritto alla risoluzione del contratto né a risarcimento danni. Eventuali termini essenziali di consegna dovranno essere espressamente pattuiti per iscritto.
- 4) La consegna della merce all'Acquirente si intende effettuata alle condizioni previste dalla clausola EX WORKS (INCOTERMS 2010), salvo diversa specifica clausola INCOTERMS 2010 indicata in fattura o nel Documento di Trasporto o diversa pattuizione scritta.
- 5) Qualora gli imballi con cui vengono consegnati i beni oggetto della compravendita siano a rendere in quanto di proprietà del Venditore, dovranno essere immediatamente restituiti al Venditore, nello stato in cui sono stati consegnati, a cura e spese dell'Acquirente, non appena questi abbia tolto dagli imballi la merce oggetto della vendita. L'Acquirente, per tutto il tempo in cui essi si trovano presso i suoi magazzini, si impegna alla diligente loro conservazione in locali adatti, secondo le norme che regolano il deposito a custodia, con il divieto di qualsiasi utilizzazione, rimanendo responsabile di ogni eventuale danno che venisse in essi riscontrato. E' data facoltà al Venditore di inviare suoi incaricati per controllare lo stato e il modo di conservazione degli imballaggi nei locali o magazzini dell'Acquirente, così come di chiedere il versamento di idonea cauzione a garanzia della restituzione degli stessi, l'importo della quale potrà essere corrispondente al valore a nuovo degli imballi.
- 6) Il Venditore, in deroga a quanto disposto dall'art. 1495 c.c., garantisce i beni oggetto della vendita siano immuni da vizi e difetti per il periodo di 10 giorni dalla consegna, trascorsi i quali la garanzia dovrà ritenersi decaduta.. Eventuali contestazioni riguardanti vizi e difetti dei beni oggetto della compravendita dovranno essere contestati a mezzo raccomandata a/r entro il 10 giorni dalla consegna dei beni. Farà fede la data del timbro postale di partenza.
- 7) L'Acquirente, in caso di contestazioni, non potrà sospendere la propria prestazione né opporre eccezioni finalizzate alla sospensione della propria prestazione.
- 8) a – Il Venditore deve considerarsi esonerato da ogni e qualsiasi responsabilità in ordine ai prodotti che verranno confezionati dall'Acquirente o da terzi utilizzando i beni oggetto della presente vendita.
b – Il Venditore non è responsabile dell'utilizzo improprio dei beni oggetto della presente vendita da parte dell'Acquirente o di terzi aventi causa da quest'ultimo, ovvero dell'utilizzo in difformità alle caratteristiche tecniche dei beni stessi. E' specifico obbligo dell'Acquirente verificare, prima dell'uso, se i beni oggetto della presente vendita siano idonei alla conservazione dei prodotti da immettere negli stessi e se i medesimi beni abbiano le caratteristiche tecniche idonee per il contenimento del prodotto da immettervi, ai sensi della legge vigente nel luogo di commercializzazione del prodotto. Le responsabilità del Venditore sono limitate all'osservanza delle caratteristiche tecniche pattuite con la presente conferma d'ordine.
c – L'Acquirente si assume in via esclusiva ogni e qualsiasi responsabilità in ordine alle litografie da realizzare sui beni oggetto della vendita nonché riguardo ai marchi di fabbrica, nomi, diciture, stemmi, disegni ecc. applicati sui beni della presente vendita dall'Acquirente o dal Venditore su richiesta dell'Acquirente stesso. L'Acquirente si obbliga a tenere indenne il Venditore da qualunque pretesa venga inoltrata da terzi in ragione di violazione di diritti di privativa, ivi comprese il rimborso delle spese di assistenza legale che il Venditore dovesse sostenere.
d – Il Venditore si riserva la facoltà di rifiutare o di sospendere le forniture, senza che ciò costituisca inadempimento, qualora ritenga che i marchi, i nomi, le diciture i disegni ecc., siano in contraffazione o eventualmente oggetto di diffide, di azioni di concorrenza sleale ecc., ferma comunque restando l'esecuzione di ogni sua responsabilità a riguardo.
- 9) Secondo le consuetudini consolidate dalla Categoria, il Venditore si dovrà considerare in ogni modo adempiente quand'anche la consegna dei beni avvenga nella misura del 10% in più o in meno rispetto al quantitativo ordinato dall'Acquirente. E' del pari ammessa una tolleranza dell'1% in più o in meno sui pesi e sugli spessori secondo quanto fissato con le Euronorme (che qui espressamente si richiamano). Le misure dimensionali si intendono nominali.
- 10) Il corrispettivo della vendita deve essere versato al momento della consegna dei beni presso la sede del Venditore, anche nell'ipotesi in cui la consegna dei beni stessi avvenga in luogo diverso, fatto salvo quanto previsto nelle condizioni particolari previste in fattura o nel Documento di Trasporto. Qualora vengano concesse dilazioni di pagamento, il mancato rispetto anche di uno solo dei termini fissati dà diritto al Venditore di sospendere le forniture in corso e di pretendere il pagamento immediato della somma integrale o residuale dovuta, nonché il risarcimento degli eventuali danni. L'eventuale domiciliazione bancaria dei pagamenti del corrispettivo non determina lo spostamento del luogo dell'adempimento dell'Acquirente che rimane stabilito presso la sede del Venditore.
- 11) Resta inteso che i prezzi di vendita riflettono i costi della mano d'opera e delle materie prime necessari per la produzione della merce ordinata in vigore al tempo della sottoscrizione del Contratto di Vendita. Qualsiasi variazione di costi che intervenga successivamente alla sottoscrizione del Contratto di Vendita darà diritto al Venditore di applicare una variazione proporzionale dei prezzi di vendita con riferimento agli ordini non ancora evasi; tale variazione dei prezzi di vendita sarà effettuata in base ai parametri indicati nel Contratto di Vendita o successivamente condivisi con l'Acquirente. Il Venditore comunicherà all'Acquirente tale variazione dei prezzi di vendita mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento; le variazioni di prezzi avranno effetto immediato a far data dal ricevimento della raccomandata.
- 12) Le caratteristiche tecniche dei beni oggetto della presente vendita, qualora questi siano destinati a contenere e/o sigillare contenitori di prodotti alimentari o prodotti comunque soggetti a scadenza, non garantiscono né devono essere intese a garantire il termine minimo di conservazione del prodotto ivi contenuto.
- 13) Il Venditore e l'Acquirente si accordano espressamente affinché il presente contratto sia disciplinato dalla legge italiana. Ogni controversia dovesse insorgere in ordine al presente contratto, il Venditore e l'Acquirente espressamente stabiliscono che sia devoluta in via esclusiva alla giurisdizione e alla competenza territoriale del Giudice italiano del luogo in cui ha la sede legale il Venditore, come indicata nella fattura o nel Documento di Trasporto.
- 14) Le presenti condizioni di contratto non si applicano in presenza di specifico contratto di fornitura stipulato tra Venditore e Acquirente in forma scritta.
- 15) Nel caso in cui il paese dove il prezzo d'acquisto dei prodotti (il " **Prezzo di Acquisto**") è pagato o ricevuto dovesse uscire dall'Euro, il Prezzo d' Acquisto continuerà ad essere denominato e pagabile in EURO rimandando inteso che se il cliente per disposizione di legge sia impossibilitato a pagare il Prezzo di Acquisto in EURO, il cliente stesso dovrà pagare il prezzo denominato in EURO, convertendo il valore del debito in EURO , con la nuova valuta ufficiale al tasso ufficiale Euro/nuova valuta alla data del pagamento
- 16) Dati personali: le informazioni raccolte, inclusi, a titolo esemplificativo, i dati di contatto e i dati necessari per gli ordini, sono trattati con attenzione nel rigoroso rispetto delle leggi sulla protezione dei dati applicabili, in particolare il Regolamento generale europeo sulla protezione dei dati 2016/679 del 27 aprile 2016 (c.d. "GDPR"). Tali dati personali verranno trattati esclusivamente per l'esecuzione del contratto ai fini della gestione degli ordini e delle anagrafiche acquirenti (es. consegne, fatturazione, servizio clienti, gestione dei reclami, elaborazione della contabilità). I destinatari di tali dati all'interno di Sonoco sono la finanza, la logistica, il centro servizi condivisi e i dipartimenti commerciali. Anche altre entità del gruppo Sonoco, situate all'interno o all'esterno del SEE (nel Regno Unito e in Svizzera, che sono state riconosciute adeguate in termini di protezione dei dati) possono avere accesso a tali dati. Sonoco conserverà i dati personali per il tempo necessario all'esecuzione del contratto e per un periodo massimo di dieci anni dalla sua risoluzione. I dati non saranno utilizzati per processi decisionali automatizzati. Ti impegni ad informare il tuo personale i cui dati sono forniti a Sonoco circa il trattamento dei dati e le relative informazioni incluse nel presente documento. Hai il diritto di contattare il nostro dipartimento di contabilità in qualsiasi momento se desideri: 1) Accedere, correggere o cancellare i tuoi dati personali conservati da Sonoco, 2) Limitare o opporsi al trattamento e al trasferimento dei tuoi dati personali. Se ritieni che Sonoco abbia violato il GDPR, puoi presentare un reclamo all'Autorità di controllo competente come previsto dalla legge.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

- 1) The sale is governed by these general conditions of contract as well as by the special conditions set out in the invoice or Transport Document, except for the provisions of art. 14 hereunder. The signature of the general conditions of sale also implies acceptance of the special conditions indicated in the invoice and/or the Transport Document, which the purchaser declares to know and accept. The sales contract shall be deemed to be concluded once the copy of the "order confirmation", signed by the Purchaser both for acceptance of the general conditions and, pursuant to art. 1341 of the Italian Civil Code (c.c.), for specific acceptance of the unconscionable clauses, is forwarded to the Seller's premises c/o the same Purchaser, within and not later than ten days from the relevant reception, provided that no amendments, additions or cancellations whatsoever shall be made to it. The sales contract may also be deemed to be concluded if the Seller carries out in any way the order forwarded by the Purchaser.
- 2) The goods shall be paid at the Seller's premises within the terms set out in the invoice.
- 3) The delivery terms are indicative. Any failure to deliver the goods within the fixed terms shall not entitle to terminate the contract, nor to any compensation for damages. Any essential delivery terms must be expressly agreed upon in writing.
- 4) The delivery of the goods to the Purchaser is deemed to be effected under the conditions set out by the EX WORKS clause (INCOTERMS 2010), unless a different, specific INCOTERMS 2010 clause is indicated in the invoice or the Transport Document, or unless otherwise agreed upon in writing.
- 5) In the event that the packages in which the goods are sold are the property of the Seller, and therefore returnable, they shall be immediately returned to the Seller, in the same state as they were upon delivery, under the care and at the expense of the Purchaser, as soon as this latter has removed the sold goods from such packages. For the whole period in which the packages are in his warehouses, the Purchaser undertakes to keep them with the due diligence in suitable rooms, in accordance with the provisions regulating safe custody, without using them in any way, and he shall be responsible for any damage as may be found in them. The Seller is entitled to send persons in charge to verify how the packages are kept in the Purchaser's premises or warehouses and their conditions, as well as to request payment of suitable caution money as guarantee for the restitution of same, whose amount may correspond to the value of new items.
- 6) In derogation from the provision of art. 1495 c.c., the Seller guarantees the sold goods from any faults and defects for a period of 10 days from delivery; once such period has lapsed, the Purchaser shall be debarred from the guarantee. Any complaint concerning faults and defects of the sold goods must be raised by means of a registered letter with return receipt within 10 days from the delivery of the goods, certified by the departure postmark.
- 7) The Purchaser shall not in the case of complaints suspend his own performance or raise objections aimed at suspending his own performance.
- 8) a) The Seller is to be considered as exempted from any liability whatsoever with regard to the products manufactured by the Purchaser or by any third party by using the goods hereby sold.
b) The Seller shall not be liable for any improper use of the goods hereby sold, either by the Purchaser or by any third party assignees of the latter, nor for any use not complying with the technical features of the same goods. It is a specific duty of the Purchaser to verify, before using the goods hereby sold, whether the same are suitable for the preservation of the products to be put therein and whether they have technical features suitable to contain the product to be put therein, pursuant to the law in force in the place where the product is to be marketed. The Seller's liability is limited to the compliance with the technical features agreed upon in this order confirmation.
c) The Purchaser takes exclusively upon himself any liability whatsoever concerning the lithographs to be realised on the sold goods, as well as any brands, trademarks, names, wordings, logos, etc. affixed on the goods hereby sold, either by the Purchaser or by the Seller upon request from the Purchaser. The Purchaser undertakes to indemnify the Seller from any claim raised by third parties by reason of any breach of patent rights, including the refund of any legal fees that the Seller may incur.
d) The Seller reserves the right to refuse or suspend the supplies, without this representing a breach of contract, in the event that the Seller is convinced that the trademarks, names, wordings, drawings, etc., have been counterfeited or may be subject to injunctions, lawsuits for unfair competition, etc., without prejudice however to the execution of any responsibility of the same Seller in this respect.
- 9) In accordance with the general Trade practice, the Seller shall at any rate be deemed to have performed his duties, even though the amount of the goods delivered is 10% higher or lower than the quantity ordered by the Purchaser. An allowance of 1% in excess or in short of the weights and thickness is also permitted, in accordance with the provisions of the European Rules (which are here expressly referred to). The dimensions are intended to be nominal.
- 10) The sale consideration shall be paid upon delivery of the goods at the Seller's premises, including in the hypothesis that the delivery of the same goods is to take place elsewhere, save for any particular conditions provided for in the invoice or the Transport Document. In the event that payment deferrals are conceded, any non-compliance even with one of the fixed terms will entitle the Seller to suspend the pending supplies and claim immediate payment of the whole or residual amount due, as well as compensation for any damages. If the payments of the consideration are domiciled with a bank, this shall not imply a different place of fulfilment of the Purchaser, but such place shall remain the Seller's premises.

- 11) The sale prices are intended to reflect the costs of labour and raw materials necessary to manufacture the ordered goods, in force at the time of execution of the Sale Contract. Any variation of any costs, subsequent to the conclusion of the Sale Contract will entitle the Seller to apply a proportional variation in the sale prices on the pending supplies, which variation shall take place on the basis of parameters either indicated in the Sale Contract or shared with the Purchaser thereafter. The Seller shall notify the Purchaser of the above variation in the sale prices by registered letter with return receipt and the price variations shall be immediately effective, as of the date of its notification
- 12) The technical features of the goods constituting the object of this sale, in the event that the same are intended for accommodating and/or sealing containers for food or however for perishable products, do not guarantee, nor shall be intended to guarantee the minimum preservation term of the accommodated product.
- 13) The Seller and the Purchaser expressly agree that this contract shall be regulated by the Italian law. The Seller and the Purchaser expressly determine that any dispute as may arise in connection with this contract shall be exclusively devolved to the jurisdiction and territorial competence of the Italian Judge of the place where the Seller has its registered office, as indicated in the invoice or the Transport Document.
- 14) These conditions of contract do not apply if a specific supply contract is stipulated in writing between the Seller and the Purchaser.
- 15) In the event that the country where the purchase price for the products (the "**Purchase Price**") is paid or received shall exit the euro, the Purchase Price shall continue to be denominated and payable in euro provided, however, that if the customer is legally prohibited from paying the Purchase Price in euros then the customer shall pay the euro-denominated Purchase Price, including with respect to outstanding payables, in the new applicable currency at the official euro/new applicable currency exchange rate on the date of payment.
- 16) Personal data: the information collected, including, but not limited to, contact details and data necessary for orders, is treated with care in strict compliance with applicable data protection laws, in particular the European General Data Protection Regulation 2016/679 of 27 April 2016 (so-called "GDPR"). Such personal data will be processed exclusively for the execution of the contract for the purpose of managing orders and buyer records (e.g. deliveries, invoicing, customer service, complaint management, accounting processing). The recipients of this data within Sonoco are finance, logistics, the shared services center and the commercial departments. Other entities within the Sonoco group, located inside or outside the EEA (in the UK and Switzerland, which have been recognised as adequate in terms of data protection) may also have access to this data. Sonoco will retain your personal data for as long as necessary for the performance of the contract and for a maximum period of ten years after its termination. The data will not be used for automated decision-making. You agree to inform your personnel whose data is provided to Sonoco about the data processing and related information included herein. You have the right to contact our accounting department at any time if you wish to: 1) Access, correct or delete your personal data held by Sonoco, 2) Restrict or object to the processing and transfer of your personal data. If you believe that Sonoco has violated the GDPR, you may lodge a complaint with the relevant Supervisory Authority as required by law.